

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 104 (1986)
Heft: 49

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 4. Dez. 1986 Heft 49/1986 Erscheint wöchentlich

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASiC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. 01/201 55 36

Redaktoren:

Balthasar Peyer,
leitender Redaktor
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,
dipl. Ing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher
Zustimmung der Redaktion
und mit genauer Quellenangabe.

Abonnemente

Schweiz:

1 Jahr Fr. 170. —
½ Jahr Fr. 89.50
Einzelnummer Fr. 6.50

Ausland:

1 Jahr Fr. 185. —
½ Jahr Fr. 96. —
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für
Mitglieder des GEP, des BSA, der
ASiC, des STV und für Studenten

SIA-Normen und Dokumentationen sind nur erhältlich
beim SIA-Generalsekretariat
Selnastrasse 16, Postfach,
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente
und Einzelnummern sowie Adress-
änderungen von Abonnenten
an die Redaktion; Adressänderungen
von SIA-Mitgliedern an das
SIA-Generalsekretariat

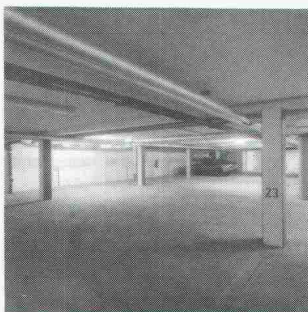
Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstrasse 43
8032 Zürich
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. 021/37 72 72

zum Titelbild



AF 30-120 Verbundbausystem

Das Titelbild zeigt die Tiefgarage des Bürogebäudes «Val de la Petrusse» in Luxemburg-Stadt

Ingenieurbüro: Rolf Lahoda, Bitburg
Architekt: Albert Noesen, Luxemburg
Technische Beratung Stahlverbundbau:
TradeARBED AG, Abteilung Technische
Beratung Stahlbau.

Diese von der Firma ARBED mitentwickelte
Bauweise vereint (durch Ausfüllen der Profil-
kammern mit bewehrtem Beton) Walzprofile
und Stahlbeton zu einem gedruckten,
kräfteabtragenden Verbund, bei welchem
sich der im Stahlbau vorgeschriebene zusätz-

liche Feuerschutz erübrigt. Der Verbund bewirkt
außerdem eine Erhöhung der Kalttraglast
gegenüber dem nackten Stahlprofil.
Die geringen Abmessungen der Verbund-
stützen und der Deckenverbundträger mit
grossen Spannweiten ermöglichen eine opti-
male Raumaussnutzung, eine weitgehend un-
gehinderte Leitungsverlegung unter der De-
cke, sowie verringerte Geschosshöhen.
Die AF 30-120 Verbundbauweise wird be-
reits seit mehreren Jahren angewendet und
wurde 1984 für Stützen der Betongüte BS 30
und 1986 für Stützen der Betongüte BS 40 so-
wie für Träger und Anschlüsse in das Brand-
schutzregister der Vereinigung kantonaler
Feuerversicherungen, Bern, aufgenommen.
Zur rechnerischen Erfassung der Versagens-
zeit unter Brandeinwirkung von AF-Bauele-
menten wurden Brandversuche durchge-
führt und Berechnungen auf finite Elemen-
ten Basis herangezogen, um eine Rechenme-
thode aufzustellen, welche die Ergebnisse der
Brandversuche mit zufriedenstellender Ge-
nauigkeit nachvollzieht. Anhand dieser Re-
chenmethode hat die Firma ARBED zahlrei-
che Varianten in Katalogform (Traglastenka-
talog, Momententabellen) wiedergegeben,
um den Architekten und Ingenieuren ein
Hilfsmittel an die Hand zu geben. Es erlaubt
in kürzester Zeit eine Bemessung für AF-Ver-
bundelemente in Übereinstimmung mit der
geforderten Feuerklasse durchzuführen.

TradeARBED (Schweiz) AG, Postfach
4002 Basel, Tel. 061/23 12 11

Inhalt

Zeitfragen

Gleichgewichtswirtschaft. Von H. U. Scherrer, Zürich 1269

Energietechnik

Energiekennzahlen. Von B. Wick, Widen 1270

Indices de dépense d'énergie des hôpitaux suisses.

Von D. Chuard, Lausanne 1274

Nationalratskommission zu Fragen der Sonnenenergie 1277

Stahlbau

Berechnung von Profilblechen. Von M. Crisinel, Lausanne 1278

Numerische Simulation. Von J. B. Schleich, Luxemburg 1285

Baustatik

Stahl-Verbundbauweise 1293

Wettbewerbe

Concorso di idee per la sistemazione del Centro civico comunale e Gentilino TI (A). Sistemazione delle aree in zona al lago, Riva San Vitale TI (A). Réalisation d'un pavillon d'architecture à Lausanne (E). Kreuz Herisau (Korrektur) 1295

Preise

Heinrich-Tessenow-Medaille für Karljosef Schattner 1295

Bücher

Tessiner Architekten – Bauten und Entwürfe 1960 bis 1985. Architektur des Aufbegehrens. Passive und hybride Sonnenenergienutzung 1296

Umschau

Roboterszene Schweiz erst in der Anfangsphase. Ist die Schweizer Wirtschaft innovationsmüde? Hypothekengeschäft – grosse Bedeutung für Regionalbanken. Energieforschungskommission eingesetzt. Energiesparen – Maschinenindustrie hat gehandelt. Nationalratskommission für Vereina-Bahn. Teure Waldschäden. Abfallwirtschaft im Kanton Aargau. KKW Mühleberg – Zusätzliches Sicherheitssystem «Susan» in Bau. Siblingen – neuer Standort für Nagra-Tiefbohrung. Joint-Venture zwischen Ciba-Geigy und Chiron. Die Schweizer und ihr Tourismus. Touristische Zwischenbilanz 1986 – mittelmässig. Zunahme der erwerbstätigen Ausländer. Preis für umweltschonende Schaltkreis-Technik. Weiterbildung für Wirtschaftswissenschaftler 1297

SIA-Informationen

25 Jahre im Dienste der Personalvorsorge. Von B. Auderset, Bern 1300

Persönlich

Jean Werner Huber tritt in den Ruhestand 1303

SIA-Mitteilungen

Betonstahl IV (Armierungsnetze) nach Norm SIA 162 1304

Sektionen

Aargau: 150 Jahre SIA 1304

B-Seiten Terminkalender

B 189-192

Im nächsten Heft

Brückenbauwerk N1 bei Hunzenschwil
Stadterneuerung im Gespräch

(Änderungen vorbehalten)

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 21/1986

Le bois suisse

Forêt et société: une
cohérence à retrouver, par

Philippe Vollichard 315

Le Programme d'impul-
sion en faveur du bois

317

Le nouveau bâtiment
administratif du Centre
dendrotechnique romand
au Mont-sur-Lausanne 320

L'arbre au milieu de la
maison – Essai d'interpré-
tation architecturale 323